

GRUPY PARAFIALNE	FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4 Janina Freyman 1-604-795-9109, komórka: 604-727-6392
KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA” Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po mszy św. wieczornej	STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3 Prezes: Elżbieta Skrzymowska
LEGION MARYI Spotkania w czwartki o godz. 17:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616	FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9
RYCERZE KOLUMBA Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364	POLISH CONSULATE 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537
APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542	KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ Prezes: Michael Dembek 778-956-9906
TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE Zelatorka: Zofia Kascha 604-738-5995	USŁUGI I BIZNESY
KOMITETY	RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertrealty.ca www. Expertrealty.ca Centrum Security Financial Corp Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski
KOMITET IMPREZOWY Irena Rohraff 604-876-5535	RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości. Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca
KOMITET GOSPODARCZY Jan Mniszak i Grzegorz Skibicki	ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268
KOŚCIOŁY I KAPLICE	USŁUGI NOTARIALNE BLANDYNA SKOWRONSKA testamenty i porady prawne, umowy notarialne kupno i sprzedaż nieruchomości upoważnienia finansowe, prawne i medyczne notaryzacje i poświadczenia kopi dokumentów telefon: 604-725-5062 email: blandyna@raincouvernотary.ca
MISJA ŚW. ŁUKASZA - ST. LUKE’S 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik	AMAZING EAGLE POINT VACATION HOME Dom wakacyjny w miejscowości Kelowna nad jeziorem Okanagan zaprasza na odpoczynek, relaks i zabawę tel. 403-761-1488 www. KelownaVacationHome.com
PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY Our Lady of Good Counsel 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5	JESSICA KOZLOWSKI Real Estate Agent, Team Zubor & Associates Stonehaus Realty 1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597
KURIA ARCHIDIECEZJALNA 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca	
EDUKACJA	
POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Alfred Grzempa, OMI S. Anna Górská MChR, tel: 604-876-3194	
ST. CASIMIR’S DAY CARE CENTRE 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156	
ORGANIZACJE POLONUNE	
POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA	
POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620	

POLONEZ TRI-CITY PREZES ANTONI KOSTKA tel. 604-380-3805 email: tricity.polonez@gmail.com
MJ FINANCIAL: www. mjfinancial.ca MIROSLAWA MAJEWSKA insurance and investment specialist 604-726-3220 email: mirama000@yahoo.ca
AY MAMACITA MEXICAN ARTISAN STREET FOOD AND CATERING Cell. 778-882-7726 FaceBook/ instagram: aymamacitayvr
ROBERT W. KOWALEWSKI KUPNO - SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI moje 25 - letnie doświadczenie zapewni ci pełną satisfakcję w kupnie i sprzedaży nieruchomości SUTTON GROUP WEST COAST REALTY 604-328-7250
VETERINARY HOSPITAL DR. PAWEŁ CICHON www.lonsdalevet.com 116 west 20 th st North Vancouver, BC V7M 1Y4 tel. 604-985-1395
MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA SPRAWY EMIGRACYJNE: Emigracja do Kana- dy, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy SPRAWY SĄDOWE: Cywilne, matrymonialne i wypadki samochodowe SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE, BIZNESOWE I NOTARIALNE DIRECTION LEGAL LLP Adwokaci i Doradcy Adres: 509-1755 West Broadway Vancouver, BC V6J 4S5 Tel. 604-569-1833 ext. 110 Fax: 604-569-1822 email: andrew@directionlegal.com
NICHE MARKET FOODS 3902 FRASER ST., VANCOUVER Sklep otwarty od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00 REGINA LATEK ZAPRASZA!
RE/MAX-SELECT PROPERTIES Sprzedaż nieruchomości w Vancouver i okolicy Izabela Wasieła 604-779-8491 email: izabela@teamwrealty.ca
“ZOFIA”- SKLEP POLSKI Paczki, pieniądze i kwiaty do Polski, książki, CD, kosmetyki i ziola. 4007 Knight Street 604-874-3338
UBEZPIECZENIA - WOJTEK MAJEWSKI Ubezpieczenia samochodów, motocykli (Auto Insurance), domów, apartamentów (Home & Condo Insurance), nieruchomości komercyjnych (Commercial Property), odpowiedzialności zawodowej (Personal liability), turystyczne (Travel Insurance) Phone 604 338 5457
MIEJSCE NA NOWE OGŁOSZENIA
ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG



PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA

SAINT CASIMIR’S PARISH

1187 East 27th Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171
e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca

Duszpasterstwo prowadzą Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej
The Missionary Oblates of Mary Immaculate

O. Alfred Grzempa, OMI, Proboszcz
Deacon Richard Podgurski

Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii *Missionary Sisters of Christ the King*
s. Renata Bochenek, MChR; s. Anna Górská MChR

26 NIEDZIELA ZWYKŁA - 26 SUNDAY IN ORDINARY TIME, OCTOBER 1, 2023

27 NIEDZIELA ZWYKŁA - 27 SUNDAY IN ORDINARY TIME, OCTOBER 8, 2023

Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses

Sobota/Saturday - 5:30pm Polish
Niedziela/ Sunday - 8:00am English
Niedziela/ Sunday 9:30am; 11:00am Polish
Niedziela/Sunday -1:15pm in Surrey Polish
3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month
in Maple Ridge - 3:00 pm Polish

Msze Święte w dni powszednie
Weekday Masses

Wtorek/Tuesday & Piątek/Friday -8:00am English
Środa, Czwartek i Piątek - 7:00pm Polish

Biuro Parafialne/Parish Office

Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00
Środa/Wednesday: 10:00-12:30
Czwartek/Thursday: 10:00-12:30
Piątek/Friday: 10:00-14:00

Pierwszy piątek miesiąca – O 17:30 okazja do skorzystania z sakramentu pokuty i adoracja Pana Jezusa w Najświętszym Sakramencie.
- 18:45 - Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa.
W każdy pierwszy piątek miesiąca są odprawiane Msze św. w intencjach zbiorowych.

Przynależność do parafii
Parafia Świętego Kazimierza została powołana do istnienia dla polskich emigrantów i ich rodzin mieszkających w Vancouver i okolicach. Jesteśmy parafią etniczną (personalną). W związku z tym, dla sprawnego funkcjonowania parafii, prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym.

Becoming a member of our parish
St. Casimir’s Parish was established for Polish immigrants and their families, who settled in Vancouver and the surrounding area. We are an ethnic parish. In order to serve you better, if you are attending our Church, we kindly ask you to register at the Parish Office.

Sakrament Chrztu
Chrzest jest w sprawowany w trzecią sobotę miesiąca o godz. 11:00.
Zgłoszenia do chrztu prosimy dokonywać osobiście w biurze parafialnym.

Sakrament Pojednania
Spowiedź przed wszystkimi Mszami świętymi w dni powszednie.

Sakrament Małżeństwa
Ślub należy zgłosić 6 miesięcy przed datą jego zawarcia.

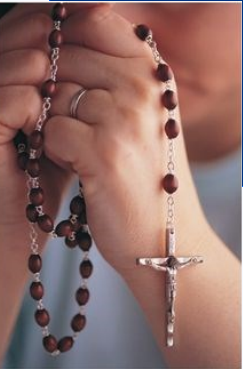
Sakrament Chorych
Odwiedzamy chorych na prośbę osoby zainteresowanej.

Sacrament of Baptism
Baptisms are held on the third Saturday of the month at 11:00 am. Baptismal arrangements should be made in person at the parish office.

Sacrament of Reconciliation
Available before all weekly Masses.

Sacrament of Marriage
Arrangements are to be made 6 months in advance.

Sacrament of the Sick
Administrated upon request.



**NABOŻEŃSTWO RÓŻAŃCOWE W KOŚCIELE
ŚW. KAZIMIERZA W VANCOUVER:**
W ŚRODĘ, CZWARTEK I PIĄTEK O GODZINIE 18:30,
W SOBOTĘ O GODZINIE 17:00.
ZAPRASZAMY DO WSPÓLNEJ MODLITWY.

*„Weźcie znów ufnie do rąk koronkę różańca,
odkrywając ją na nowo w świetle Pisma Świętego,
w harmonii z liturgią, w kontekście codziennego
życia.”*

ŚWIĘTY JAN PAWEŁ II
LIST APOSTOLSKI „ROSARIUM VIRGINIS MARIAE” OJCA ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II O RÓŻAŃCU ŚWĘTYM

Mass Intentions

Sobota / Saturday - 30 września
17:30 - Za ++Władysława Runcewicz i Jana Freyman w rocznicę śmierci - rodzina

26 niedziela zwykła - 1 października
26 Sunday in Ordinary Time

8:00 - (Eng) For God’s blessings and gracies for Roman on his 50 birthday
9:30 - Za parafian
11:00 - Za +Urlich Kascha w 1 rocznicę śmierci - żona z rodziną
13:15 - **Surrey** - **Intencje zbiorowe:**
Za +Janinę i zmarłych z rodziny
Za dusze w czyśćcu cierpiące

Wtorek / Tuesday - 3 października
8:00 - (Eng) For +Jayson Ogayon

Środa / Wednesday - 4 października
18:30 - Różaniec
19:00 - **Intencje zbiorowe:**
O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Federecji Polek z okazji 65 - lecia
Za +Henryka Żydowicz
Za +brata Waldemara w 6 rocznicę śmierci - D. Hołówka

Czwartek / Thursday - 5 października
18:30 - Różaniec
19:00 - Za + tatę Władysława Jończyk w 30 rocznicę śmierci - córka Ada z rodziną

Pierwszy Piątek / First Friday - 6 października
8:00 - (Eng) For all souls in purgatory
18:30 - Różaniec i nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa
19:15 - **Intencje zbiorowe:**
O rozwój dzieła Żywego Różańca oraz o jedności w naszych rodzinach - Towarzystwo Różańcowe
O Boże błogosławieństwo dla Piotra z okazji urodzin - mama
Za ++Lucynę i Mariana Mikulik - Waldek z Ewą i dziećmi
Za ++Irenę i Jana Tenderenda oraz Janusza Wijata
Za +Edwarda Piędzio - córka Ewa z rodziną
Za +Józefa Krawczyka w 2 rocznicę śmierci - córka z rodziną

Pierwsza Sobota / First Saturday - 7 października
17:00 - Różaniec
17:30 - W intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata

27 niedziela zwykła - 8 października
27 Sunday in Ordinary Time

8:00 - (Eng) For +Frances Dragan - Kasia
9:30 - Za ++Janinę i Franciszka Błasiak
11:00 - Za zmarłych rodziców z rodziny Bargowskich i Pisarek
13:15 - **Surrey** - Za +Bolesława Koczwarą

Wtorek / Tuesday - 10 października
8:00 - (Eng) For parishioners

Środa / Wednesday - 11 października
18:30 - Różaniec
19:00 - **Intencje zbiorowe:**
O zdrowie dla Mariana i Bibianny Chrobok oraz o Boże błogosławieństwo dla Grażyny z rodziną
Z podziękowaniem za otrzymane łaski z prośbą o zdrowie i błogosławieństwo Boże
Za +Mateusza Jelskiego
Za ++Anielę i Ferdynanda Bukowskich

Czwartek / Thursday - 12 października
18:30 - Różaniec
19:00 - O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Marcina w dniu urodzin - G. Urbanowska

Piątek / Friday - 13 października
8:00 - (Eng) For ++Lita & Amado Aquino
18:30 - Różaniec
19:00 - Dziękczynna za wszystkie otrzymane łaski - Alicja Piekut

Sobota / Saturday - 14 października
17:00 - Różaniec
17:30 - Za +Zofię Bukowską - Choroba - mąż z rodziną

28 niedziela zwykła - 15 października
28 Sunday in Ordinary Time

8:00 - (Eng) For ++Wojciech, Lucja, Jacek, Marek Kwapiszewscy, Wojciech Latek - Basia
9:30 - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Janiny i Stanisława Mniszak w rocznicę ślubu - dzieci
11:00 - Za zmarłych Rycerzy Kolumba
13:15 - **Surrey** - Za +Krystynę Sikorską w 3 rocznicę śmierci - mąż z dziećmi
15:00 - **Maple Ridge** - Dziękczynna z prośbą o dary Ducha Świętego i Boże błogosławieństwo dla Magdaleny i jej rodziny - rodzina



Chrzty/Baptism
Nova Nikki Narodowski

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

Bazar parafialny - W niedzielę **30 października 2023** odbędzie się *Bazar Parafialny*. Podczas *Bazaru Parafialnego* będzie można zakupić smaczny obiad przygotowany przez Komitet Imprezowy oraz mile spędzić czas. Dziękujemy za wsparcie. Prosimy poinformować biuro o zmianie adresu.

VANCOUVER - **Intencje mszalne 2024 – W niedzielę 21 i 22 października 2023** w sali pod kościołem będą przyjmowane intencje mszalne na rok 2024. Dla lepszej organizacji prosimy o zapisanie intencji na wyłożonych kartkach wraz z sugerowanymi datami. Jedna rodzina będzie mogła zamówić tylko dwie intencje na Msze niedzielne. Grupy oraz organizacje, które pragną zamówić Mszę są proszone o przyjscie do biura parafialnego. Czeki prosimy wypisywać na „**Oblate Fathers**”.

SURREY - **Intencje mszalne 2024 – W niedzielę 15 października 2023** będą przyjmowane intencje mszalne na rok 2024. Przypominamy, że w każdą pierwszą niedzielę miesiąca są Msze św. zbiorowe. Czeki prosimy wypisywać na „**Oblate Fathers**”.

Wybory do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej. Rozpoczęła się już rejestracja dla Polaków, którzy będą brali udział w głosowaniu w wyborach. W Vancouver wybory odbędą się **w sobotę, 14 października od godziny 7:00 do godziny 21:00** w siedzibie Konsulatu RP, 1600 - 1177 W Hastings St. Wniosek do ujęcia w spisie wyborców można składać online <https://ewybory.msz.gov.pl/> do 10 października. W niedzielę 1 i 8 października w sali pod kościołem będą osoby, które pomogą w zapisaniu się na wybory. **Konieczne jest przyniesienie ze sobą ważnego polskiego paszportu.**

22 października na Mszy o 11:00 będziemy gościć ks. Piotra Prusakiewicza CSMA. Ks. Piotr Prusakiewicz jest michalitą, redaktorem naczelnym dwumiesięcznika o Aniołach i życiu duchowym „Któż jak Bóg” i Animatorem Generalnym Rycerstwa św. Michała Archanioła. Opowiada o Archaniołach i Aniołach o ich wyjątkowej bliskości oraz o tym, że Aniołowie są lekarstwem na naszą samotność.

Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy - Od listopada 2023 roku w każdą środę po Mszy św. będziemy odmawiać nowennę do Matki Bożej Nieustającej Pomocy. Zapraszamy do wspólnej modlitwy ku czci Matki Najświętszej.

Odwiedziny chorych - prosimy zgłaszać do zakrystii chorych pozostających w domach, którzy chcieliby przyjmować Pana Jezusa w Komunii św. Prosimy o podanie adresu i nr telefonu.

W Polskiej Szkole trwają jeszcze zapisy na nowy rok szkolny 2023/2024. Można dokonać rejestracji dzieci do klasy 0 i 1 bezpośrednio w szkole. Zajęcia odbywają się w soboty od 9:30 do 13:00.

Obiady
1 października - Grupy parafialne
15 października - Związek Podhalań
22 października - Rycerze Kolumba
29 października - Komitet Imprezowy - **BAZAR PARAFIALNY**

Nowa Róża Różańcowa św. Moniki. Wzorem św. Moniki, która wyprosiła nowrócenie dla swojego syna św. Augustyna zapraszamy rodziców do modlitwy za swoje dziecko, które przeżywa kryzys wiary i przestało chodzić do kościoła. Będziemy odmawiać codziennie dzieciątkę różańca za te dzieci w naszych rodzinach, które najbardziej tej modlitwy potrzebują. Zagłoszenia przyjmuje s. Anna i Zofia Kascha.

Project Advance 2023. W tym roku nasza parafia ma zebrać na ten cel **\$19,200.00** plus koszty operacyjne \$3,000.00. Ofiary na ten cel złożyło 71 rodzin na łączną sumę **\$15,875**. W niedzielę, 1 października oraz 15 października można będzie złożyć ofiarę na Project Advance w Sali parafialnej po każdej Mszy św. Pozostało nam do zebrania około \$6,000. Prosimy wszystkich parafian o poparcie. Liczy się każdy najmniejszy dar serca. Więcej informacji na stornie internetowej: www.projectadvance.ca.

Fedreacja Polek w Vancouver obchodzi 65-lecie istnienia. Z tej okazji zapraszamy się na Mszę Świętą 7 października 2023 o 17:30 w kościele św. Kazimierza w Vancouver. Serdecznie gratulujemy Paniom wspaniałego Jubileuszu. Niech Bóg błogosławi na dalsze lata.

PARISH ANNOUNCEMENT

Parish Bazaar – on Sunday, October 30, 2023 we organize an annual fundraising campaign to support the parish called “Parish Bazaar”. We cordially invite you to participate by making a donation and buying a tasty lunch prepared by the Party Committee. Thank you for your support.

Mass Intention’s for 2024 – On Sunday, October 21 & 22 we will open the Mass Intention book for the next year and accept offerings for Mass intentions. A specific Mass time and date can be requested, but if that date is taken, the Mass will be assigned to the closest possible date or according to the requester’s preference. The name(s) for the Mass intention will be published in the parish bulletin and announced at the Mass. Each member of the faithful may offer the Mass for his or her own intention. Please write checks to the “**Oblate Fathers**”.

Project Advance 2023. This year, our parish needs to raise **\$19,200.00** plus operating costs of \$3,000.00. We received **\$15,875** from 71 parishioners. We are asking all families for support. On Sunday, October 1st & 15th the Project Advance commitee will be available in the parish Hall after Mass to receive your donations. Every gift counts, even the smallest. Thank you. For more information, please visit www.projectadvance.ca.

Kolekty niedzielne/Sunday collection
Serdeczne Bóg zapłać wszystkim, którzy wspierają naszą Parafię. Thanks to all our regular contributors who help support our Parish.